



عقد تنظيم رحلة معرض الكانتون (الصين) أبريل 2026

بين الممضين أسفله :

الطرف الأول:

وكالة السياحة والأسفار - داي تو داي فواياج
السجل التجاري رقم - 31/00-5121329A17

رقم اعتماد وزارة السياحة 1744

العنوان . إقامة الاميرة إيلاف بلقايد وهران

الهاتف 0555539173

يمثلها بودار عبدالجليل بصفته المدير العام

ويشار إليها في هذا العقد بـ "الوكالة"

الطرف الثاني:

الاسم واللقب :

تاريخ ومكان الميلاد :

رقم جواز السفر :

العنوان :

الهاتف :

ويشار إليه في هذا العقد بـ "المسافر"

تمهيداً:

حيث إن الوكالة مرخص لها قانوناً بممارسة نشاط تنظيم الرحلات بصفقتها وكالة سياحة وسفر ،

وحيث أبدى المسافر رغبته في المشاركة في رحلة منظمة إلى الصين وفق برنامج محدد ،

فقد إتفق الطرفان ، بكامل أهليتهما القانونية ، على ما يلي :

المادة 1: موضوع العقد

يهدف هذا العقد إلى تنظيم مشاركة المسافر في رحلة منظمة إلى مدينة قوانزو - الصين، لزيارة معرض الكانتون في شهر أبريل 2026 وفق البرنامج والخدمات المبينة في هذا العقد، مقابل أجر متفق عليه.

المادة 2: مدة الرحلة

تحدد مدة الرحلة من تاريخ 2026/04/10 إلى تاريخ 2026/04/22

المادة 3: الخدمات المشمولة في البرنامج

تشمل الرحلة الخدمات التالية حصريًا:

1. دورة تكوينية في مجال الاستيراد ((أون لاين))
 - تهدف إلى رفع الوعي العملي بأساسيات الإستيراد وتتطرق لجميع الجوانب الاستيراد
 - كيفية التعامل مع الموردين وشركات الشحن و الجمارك وكيفية التعامل مع البنوك
2. دورة تكوينية في استعمال التكنولوجيا وتطبيقات الهاتف الأساسية التي يجب أن تكون في هاتف من يريد الذهاب الي الصين ((أون لاين))

وتشمل:

 - تطبيق للترجمة .
 - تطبيق للبحث عن الموردين والأسواق .
 - تطبيق للتنقل داخل الصين.
 - تطبيق للدفع الالكتروني .
 - تطبيق للتواصل مع الشركاء الصينيين بلغتهم بكل سهولة .
 - مع التنبيه أن الاستفادة الفعلية تعتمد على التفاعل الشخصي للمسافر.
3. تقديم طلب ودراسة ملف التأشيرة
 - إستقبال الملف ودراسته
 - اصدار خطاب دعوة من الصين للمسافر .
 - تقديم طلب التأشيرة لدى الجهة المختصة التابعة للسفارة الصينية
 - ملاحظة مهمة الوكالة لا تضمن منح التأشيرة، إذ يعود القرار للسلطات الصينية وحدها
4. تذكرة طيران دولية ذهابًا وإيابًا غير مباشرة عبر الخطوط الجوية الإماراتية، وفق البرنامج الزمني التالي:

رحلة الذهاب (الجزائر → شنزن)

- الرحلة 1 رقم EK 0758 :
 - التاريخ: 2026/04/10
 - الإقلاع: 15:45 من مطار الجزائر العاصمة (ALG)
 - الوصول: 01:05 إلى مطار دبي (DXB)
- ترانزيت دبي : 9 ساعات و 40 دقيقة التوجه للفندق التابع للخطوط الجوية الإماراتية
- الرحلة 2 رقم EK 0328 :
 - التاريخ: 2026/04/11
 - الإقلاع: 10:45 من دبي (DXB)
 - الوصول: 22:00 إلى شنزن (SZX)

توضيح مهم : الحجز الفندقي في وقت الترانزيت هو حجز مهدي من طرف الخطوط الجوية الإماراتية للمسافرين مع وكالة داي تو داي فواياج وهو غير مدفوع من طرف المسافرين وأي إخلال من طرف الخطوط الجوية الإماراتية بهذا الحجز لا يلزم الوكالة بأي تعويض للمسافر كما تلتزم الوكالة بالتنسيق الجيد من طرفها مع طيران الإمارات لتوفير الحجز الفندقي في رحلة الذهاب فقط اثناء وقت الترانزيت



رحلة العودة (شنزن → الجزائر) :

- الرحلة 3 رقم EK 0329 :
 - التاريخ: 2026/04/22
 - الإقلاع: 00:45 من شنزن (SZX)
 - الوصول: 05:05 إلى دبي (DXB)
- ترانزيت دبي : 3 ساعات و 40 دقيقة
- الرحلة 4 رقم EK 0757 :
 - التاريخ : 2026/04/22
 - الإقلاع: 08:45 من دبي (DXB)
 - الوصول : 12:55 إلى مطار الجزائر العاصمة (ALG)

تعديل أوقات الإقلاع تحت مسؤولية الخطوط الجوية

5. الإقامة الفندقية :

- فندق مصنف
- عدد الليالي 10 ليالي
- نوع الغرفة ومستوي الفندق يحدد حسب العرض الذي سيختاره المسافر في هذا العقد .

6. النقل الداخلي .

- من المطار إلى الفندق.
- من الفندق إلى معرض الكانتون طوال أيام المعرض.
- من الفندق الي رحلة سياحية ليوم كامل .
- من الفندق الي المطار في رحلة العودة .
- وفق برنامج جماعي منظم في حافلة مكيفة ومريحة.

7. جولة سياحية

- يوم سياحي كامل بمدينة قوانزو لأهم المعالم السياحية التي ستحددها الوكالة
- جولة سياحية علي متن الباخرة في نهر اللؤلؤ.
- رسوم ركوب الباخرة و الصعود الي جبل بايون عبر التلفريك مشمولة في العرض

8. إصدار بطاقة دخول معرض الكانتون
○ وهي بطاقة رسمية تسمح بالدخول للمعرض.

9. الإرشاد والمرافقة
- مرافقة تنظيمية وإرشادية طوال الرحلة لكامل أعضاء المجموعة .
 - المرافقة من مطار الجزائر العاصمة وطوال الرحلة وحتى العودة الي الجزائر العاصمة (مرشد لكامل المجموعة)
 - المرافقة في الجولات السياحية والتوجيه داخل المعرض لأقسام الموردين كل حسب تخصصه
 - التوجيه للأسواق المتنوعة والمتخصصة حسب رغبة المسافرين .
 - التوجيه للمطاعم الحلال وغيرها من الخدمات الأساسية التي يحتاجها المسافر
 - خدمة الإرشاد لا تشمل مرافقة خاصة داخل المعرض ليوم كامل وترجمة شخصية.
 - إذا أراد المسافر حجز مترجم فيجب عليه تقديم طلب حجز للوكالة في طلب منفصل قبل تاريخ 10 مارس

10. شريحة هاتف تحتوي علي رصيد و إنترنت (+ تفعيل VPN)

المادة 4: الخدمات غير المشمولة

لا يشمل هذا العقد:

- الشحن والتخليص الجمركي .
- التعاقد مع الموردين.
- التحويلات المالية.
- المصاريف الشخصية.
- أي خدمة لم تُذكر صراحة في المادة رقم 3
- التنقلات الخاصة بالمسافر التي لا تقع ضمن التنقلات الجماعية المحددة من طرف الوكالة .
- رسوم vfs مكتب التابع للسفارة الصينية حيث يتم أخذ البصمة والصورة الشخصية

المادة 5: التزامات الوكالة

تلتزم الوكالة بـ:

- تنفيذ البرنامج المتفق عليه.
- توفير الخدمات المشمولة.
- بذل العناية المهنية اللازمة في التنظيم .
- إعلام المسافر بأي تغييرات جوهرية .

المادة 6 : التزامات المسافر

يلتزم المسافر بـ:

- تقديم وثائق صحيحة وكاملة لغرض طلب التأشيرة .
- احترام القوانين الجزائرية والصينية .
- الالتزام بالبرنامج الجماعي .
- الالتزام بأوقات التنقلات الجماعية التي تحددها الوكالة .
- التواجد في مطار العاصمة هواري بومدين قبل إقلاع الرحلة ب 4 ساعات ونصف .

المادة 7: العروض المقدمة في هذه الرحلة

تغير السعر في هذه العروض متعلق بتغير مستوى الفندق فقط دون تغير في الخدمات الذي يشملها هذا العقد
يختار المسافر العرض بنفسه عبر وضع علامة صح أمام العرض .

العرض الأول : فندق ثلاث نجوم في منطقة سياحية هادئة يشمل جميع الخدمات الأساسية

<input type="checkbox"/>	غرفة ثنائية بسريرين منفصلين	390.000 دج للشخص
<input type="checkbox"/>	غرفة فردية	480.000 دج للشخص

العرض الثاني : فندق اربع نجوم بفطور الصباح

<input type="checkbox"/>	غرفة ثنائية بسريرين منفصلين	480.000 دج للشخص
<input type="checkbox"/>	غرفة فردية	660.000 دج للشخص

العرض الثالث : فندق خمس نجوم بفطور الصباح

<input type="checkbox"/>	غرفة ثنائية بسريرين منفصلين	550.000 دج للشخص
<input type="checkbox"/>	غرفة فردية	750.000 دج للشخص

للمسجلين قبل 29 جانفي والذين يقومون بتحويل الدفعة الأولى قبل هذا التاريخ تخفيض 50.000 دج
علي سعر العرض الأساسي

طريقة الدفع

- الدفعة الأولى مباشرة بعد توقيع العقد يتم سدادها عبر حوالة بنكية ccp/cpa أو (نقدا) في مقر الوكالة .

وقدرها (100.000 دج) وتعتبر دفعة لتأكيد تسجيله في الرحلة .

لا يعتبر هذا العقد ساري وملزم إلا بعد استلام الوكالة الدفعة الأولى .

- الدفعة الثانية وهي الأخيرة مباشرة بعد إستلام المسافر الموافقة علي منحه التأشيرة .
- حرصاً على حسن تنظيم الرحلة وضمان حقوق جميع الأطراف، توضح الوكالة للمسافر أن وثيقة الموافقة على منحه التأشيرة والصادرة من السفارة الصينية بالجزائر تُعد مرجعاً تعاقدياً معتمداً في مسار الحصول على التأشيرة، وذلك لكون الوكالة تتوفر على معلومة رسمية بصور الموافقة علي منح التأشيرة ، دون أن يكون لها علم أو وسيلة للتحقق من تاريخ إلصاق التأشيرة على جواز سفر المسافر، باعتبار أن هذا الإجراء يتم مباشرة بين المسافر والمكتب التابع لسفارة الصين vfs.
- وبناءً عليه، يلتزم المسافر باستكمال سداد الدفعة الأخيرة خلال أجل أقصاه خمسة عشر (15) يوماً كاملة ابتداءً من تاريخ استلامه وثيقة الموافقة، وهو أجل يُعد كافياً ومعقولاً لتمكينه من تقديم جواز سفره للمكتب المختص التابع لسفارة الصين بالجزائر قصد إلصاق التأشيرة وفق الإجراءات المعمول بها.
- ويهدف اعتماد هذا الأجل إلى تفادي أي تأخير غير مبرر قد يؤثر على تنظيم الرحلة والخدمات المحجوزة.
- وفي حال عدم استكمال السداد داخل الأجل المحدد، يُعد ذلك تراجعاً عن المشاركة في الرحلة، ويحق للوكالة اعتبار العقد مفسوخاً.
- لا تتحمل الوكالة أي مسؤولية عن التأخيرات الإدارية اللاحقة الخارجة عن إرادتها، متى ثبت صدور وثيقة الموافقة على منح التأشيرة.

المادة 8: شروط إلغاء الحجز

- في حالة رفض السفارة الصينية طلب تأشيرة الصين للمسافر ولم تمنحه الموافقة للتقدم للسفارة :
- تُخصم مصاريف التأشيرة فقط وقدرها 15.000 دج ويتم إرجاع المال المتبقي للمسافر
- في حال طلب المسافر إلغاء الحجز بعد صدور الموافقة لا يتم إرجاع أي مبلغ حتي تتمكن الوكالة من بيع الرحلة التي حجزها المسافر لشخص آخر.
- في حال طلب المسافر إلغاء العقد بعد إصدار تذكرة الطيران : لا يتم إرجاع أي مبلغ للمسافر .

المادة 9: القوة القاهرة

في حال وقوع قوة القاهرة (أوبئة، قرارات رسمية، إلغاء المعارض، كوارث طبيعية.....والأمور التي علي شاكلتها) ،
يعاد جدولة الرحلة حسب القرارات التي يتخذها الموردين (شركة طيران و الفنادق) .

المادة 10: في حال وجود نزاعات لا سمح الله

يخضع هذا العقد للقانون الجزائري.
تختص المحاكم الجزائرية إقليميًا بالنظر في أي نزاع، بعد محاولة التسوية الودية.

المادة 11: أحكام ختامية

- حرر هذا العقد من نسختين أصليتين او رقميتين .
- يقر الطرفان بقراءته وفهمه والموافقة عليه .
- يدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع وبعد إستلام الوكالة الدفعة الاولى .
- يتكون هذا العقد من 7 صفحات
- يلتزم المسافر بملئ الخانات المخصصة له وتوقيع العقد ثم ارسال نسخة الي الوكالة عبر البريد الإلكتروني

visadaytoday@gmail.com

حرر بـ..... :
بتاريخ..... :

المسافر

مدير الوكالة
بودار عبدالجليل

وكالة السياحة والأسفار
داي تو داي فواياج
بلقاية إقامة الأميرة إيلاف رقم 1 بنر الجير وهران
س ت ر 31/00 - 5121329



بيانات الحسابات البنكية
وكالة السياحة والسياحة والأسفار داي تو داي فواياج

بريد الجزائر ccp

مكتب بريد الجزائر - 16478546 مفتاح 93
للتحويل من بريد موب - 00799999001647854636
M.BOUDAR ABDELDJALIL

بنك CPA

صاحب الحساب

BOUDAR ABDELDJALILE

تفاصيل الوكالة

**AGENCE GAMBETTA, 04, RUE
SALEM SAID**

رمز البنك

004

رمز الوكالة

00444

رقم الحساب

4000261894

مفتاح بيان

التعريف البنكي

11

IBAN

DZ 40 004 00444 4000261894 11